

Nome commerciale: Camphorae sol ethanolica 10%

Numero della sostanza: 214701

Versione: 5 / CH

Data di revisione: 09.09.2025

Sostituisce la versione: 4 / CH

Data di stampa 09.09.25

SEZIONE 1: identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

Camphorae sol ethanolica 10%

Numero articolo

21470100

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Uso della sostanza/del preparato

Sostanza attiva farmaceutica

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Indirizzo/Produttore

Hänseler AG

Industriestrasse 35

9100 Herisau

Nr. telefono 0041 (0)71 353 58 58

Indirizzo e-mail della sdb@haenseler.ch

persona

responsabile della scheda di sicurezza

1.4. Numero telefonico di emergenza

Switzerland :145 / Abroad +41 (0)44 251 51 51

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli ***

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Flam. Liq. 2	H225
Skin Irrit. 2	H315
Eye Dam. 1	H318
STOT SE 2	H371

Il prodotto è classificato ed etichettato secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Per spiegazioni sulle abbreviazioni vedi paragrafo 16.

2.2. Elementi dell'etichetta

Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Pittogrammi di pericolo ***



Avvertenza

Pericolo

Indicazioni di pericolo ***

H225	Liquido e vapori facilmente infiammabili.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H371	Può provocare danni agli organi.

Nome commerciale: Camphorae sol ethanolica 10%

Numero della sostanza: 214701

Versione: 5 / CH

Data di revisione: 09.09.2025

Sostituisce la versione: 4 / CH

Data di stampa 09.09.25

Consigli di prudenza ***

- P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.
- P260 Non respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosoli.
- P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.
- P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
- P310 Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico.
- P501.3 Eliminazione conformemente ai reolamenti locali e nazionali.

Componente(i) pericoloso(i) da indicare nell'etichettatura (Regolamento CE 1272/2008)

contiene *** bornan-2-one

Etichettatura ridotta (<= 125 ml)**Pittogrammi di pericolo *******Avvertenza *****

Pericolo

Indicazioni di pericolo ***

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

Consigli di prudenza ***

- P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.
- P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
- P310 Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico.

2.3. Altri pericoli ***

Il prodotto non contiene delle sostanze PBT. Il prodotto non contiene nessuna sostanza vPvB. Il prodotto non contiene nessuna sostanza con proprietà di interferenza endocrina nell'uomo. Il prodotto non contiene nessuna sostanza che ha proprietà di interferenza endocrina negli organismi non bersaglio.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti *****Caratterizzazione chimica**

Soluzione alcolica

Componenti pericolosi *****bornan-2-one**

No. CAS	76-22-2
No. EINECS	200-945-0
Numero di registrazione	01-2119966156-31-XXXX
Concentrazione	>= 10 < 25 %
Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)	
Flam. Sol. 1	H228
Acute Tox. 4	H302
Acute Tox. 4	H332
Skin Irrit. 2	H315

Nome commerciale: Camphorae sol ethanolica 10%

Numero della sostanza: 214701

Versione: 5 / CH

Data di revisione: 09.09.2025

Sostituisce la versione: 4 / CH

Data di stampa 09.09.25

Eye Dam. 1 STOT SE 2	H318 H371	Polmone; Via d'esposizione: per via inalatoria
-------------------------	--------------	--

ATE cATpE	per via orale per via inalatoria, Polvere/Nebbia	1'310 1.5	mg/kg mg/l
--------------	--	--------------	---------------

Altri ingredienti**etanolo alcool etilico**

No. CAS	64-17-5
No. EINECS	200-578-6

Numero di registrazione	01-2119457610-43-0098
-------------------------	-----------------------

Concentrazione	>= 50	%
----------------	-------	---

Riferimento (bibliografico): [3]

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)	Flam. Liq. 2	H225
---	--------------	------

aqua

No. CAS	7732-18-5
No. EINECS	231-791-2

Concentrazione	>= 10	< 25	%
----------------	-------	------	---

Riferimento (bibliografico): [4]

Notano

[3] Sostanza con limiti di esposizione professionale

[4] Informazioni volontarie

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso****Informazioni generali**

In caso di malessere consultare il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta). Togliere immediatamente gli abiti e le scarpe contaminate.

Se inalato

Far affluire aria fresca. In caso di inalazione intensa di vapori consultare subito un medico.

In caso di contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con molta acqua. In caso di irritazione cutanea persistente consultare il medico.

In caso di contatto con gli occhi

Alzare bene le palpebre, lavare molto accuratamente gli occhi con abbondante acqua (15 min.). Consultare subito il medico.

Se ingerito

Sciacquare la bocca e bere poi abbondante acqua. Consultare subito il medico.

SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio**5.1. Mezzi di estinzione****Mezzi di estinzione idonei**

Adeguare all'ambiente specifico le misure di estinzione incendio, Getto d'acqua a pioggia, Schiuma

Nome commerciale: Camphorae sol ethanolica 10%

Numero della sostanza: 214701

Versione: 5 / CH

Data di revisione: 09.09.2025

Sostituisce la versione: 4 / CH

Data di stampa 09.09.25

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Il prodotto è combustibile. Sviluppo di gas tossici.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Provvedere ad una adeguata ventilazione. Utilizzare indumenti protettivi personali. Tenere lontano da fonti di accensione.

6.2. Precauzioni ambientali

Non immettere nelle fognature o nelle acque di superficie.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con materiali assorbenti (ad es. sabbia, farina fossile, legante universale). Inviare al recupero od allo smaltimento in idonei contenitori. Pulire l'area colpita.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura****Avvertenze per un impiego sicuro**

Tenere lontano da fonti di calore e altre cause d'incendi.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**Requisiti del magazzino e dei contenitori**

Conservare accuratamente chiuso in luogo secco e fresco. Ventilare adeguatamente i locali di magazzinaggio.

Classi di stoccaggio

Classe di stoccaggio secondo TRGS 510	3	Liquido infiammabile
Classe di stoccaggio (Svizzera)	3	Liquido infiammabile

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**8.1. Parametri di controllo****Valori limite d'esposizione****etanolo alcool etilico**

Lista	SUVA			
Tipo	MAK			
Valore	960	mg/m ³	500	ppm(V)
Valori limite di esposizione, breve termine	1920	mg/m ³	1000	ppm(V)

Gruppo di gravidanza: S; Osservazioni: SSc; Formal; INRS NIOSH

Dose derivata di non effetto (DNEL)/Dose derivata di minimo effetto (DMEL)**etanolo alcool etilico**

Valore tipo	Dose derivata di non effetto (DNEL)
Gruppo di rif.	Lavorator
Durata esposizione	Lungo termine
Via d'esposizione	per via cutanea
modo di azione	Effetto sistematico
Concentrazione	343
	mg/kg/d
Valore tipo	Dose derivata di non effetto (DNEL)
Gruppo di rif.	Lavorator

Nome commerciale: Camphorae sol ethanolica 10%

Numero della sostanza: 214701

Versione: 5 / CH

Data di revisione: 09.09.2025

Sostituisce la versione: 4 / CH

Data di stampa 09.09.25

Durata esposizione	Lungo termine	
Via d'esposizione	per via inalatoria	
modo di azione	Effetto sistemico	
Concentrazione	950	mg/m ³

Concentrazione Prevedibile Priva di Effetti (PNEC)**etanolo alcool etilico**

Valore tipo	PNEC	
Tipo	Acqua dolce	
Condizioni	Lungo termine	
Concentrazione	0.96	mg/l
Valore tipo	PNEC	
Tipo	Acqua salata	
Concentrazione	0.79	mg/l
Valore tipo	PNEC	
Tipo	Sedimento acqua dolce	
Concentrazione	3.6	mg/kg
Valore tipo	PNEC	
Tipo	Sedimento marino	
Concentrazione	2.9	mg/kg
Valore tipo	PNEC	
Tipo	Acqua dolce	
Condizioni	Occasionale	
Concentrazione	2.75	mg/l
Valore tipo	PNEC	
Tipo	STP	
Concentrazione	580	mg/l

8.2. Controlli dell'esposizione**Dati di progetto / Misure di igiene**

Prassi generale di igiene industriale. Evitare il contatto con il corpo.

Protezione respiratoria - Nota

necessario; Gli ambienti di lavoro devono essere adeguatamente aerati. Non respirare i vapori, il nebulizzato o la polvere.

Protezione delle mani

necessario

Protezione degli occhi

necessario

Protezione fisica

necessario

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Stato di aggregazione	liquido, limpido
Colore	incolore
Odore	di etanolo

Nome commerciale: Camphorae sol ethanolica 10%

Numero della sostanza: 214701

Versione: 5 / CH

Data di revisione: 09.09.2025

Sostituisce la versione: 4 / CH

Data di stampa 09.09.25

Odore simile alla canfora**punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione**

Valore > 78 °C

Punto di infiammabilitàValore 22 °C
Fonte Banca dati delle sostanze GESTIS**Tensione di vapore**Valore < 58 hPa
Fonte Banca dati delle sostanze GESTIS**densità e/o densità relativa**Valore 0.865 a 0.870
Temperatura 20 °C
Osservazioni Relative Density according specification**SEZIONE 10: Stabilità e reattività****10.4. Condizioni da evitare**

Calore

10.5. Materiali incompatibili

Nessuna conosciuta

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008****Tossicità acuta per via orale**ATE > 10'000 mg/kg
Metodo Valore calcolato secondo il metodo GHS (cfr. ad es. GHS dell'ONU)
Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.**Tossicità acuta per via orale (Componenti)****etanolo alcool etilico**Specie ratto
DL50 7060 mg/kg
Fonte Toxicology and Applied Pharmacology. Vol. 16, Pg. 718, 1970.**etanolo alcool etilico**Specie ratto
DL50 10470 mg/kg**bornan-2-one**Specie topo
DL50 1310 mg/kg**Tossicità acuta per via cutanea**

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Tossicità acuta per via cutanea (Componenti)**etanolo alcool etilico**Specie coniglio
DL50 15800 mg/kg**etanolo alcool etilico**

NOAEL 8232 mg/kg

bornan-2-one

Nome commerciale: Camphorae sol ethanolica 10%

Numero della sostanza: 214701

Versione: 5 / CH

Data di revisione: 09.09.2025

Sostituisce la versione: 4 / CH

Data di stampa 09.09.25

Specie coniglio
 DL50 > 5000 mg/kg

Tossicità acuta per via inalatoria

ATE 14.8957 mg/l
 Somministrazione/Forma Polvere/Nebbia
 Metodo Valore calcolato secondo il metodo GHS (cfr. ad es. GHS dell'ONU)
 Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Tossicità acuta per via inalatoria (Componenti)**etanolo alcool etilico**

Specie ratto
 CL50 30000 mg/m³
 Durata esposizione 4 h
 Somministrazione/Forma Vapori

bornan-2-one

CL50 1.5 mg/l

Corrosione/irritazione cutanea

Valutazione irritante
 Osservazioni I criteri di classificazione sono soddisfatti.

Corrosione/irritazione cutanea (Componenti)**etanolo alcool etilico**

Valutazione non irritante

lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Valutazione corrosivo
 Osservazioni I criteri di classificazione sono soddisfatti.

lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi (Componenti)**etanolo alcool etilico**

Valutazione irritante

sensibilizzazione

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Sensibilizzazione (Componenti)**etanolo alcool etilico**

Valutazione non sensibilizzante

Mutagenicità

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Mutagenicità (Componenti)**etanolo alcool etilico**

Valutazione Nessuna mutagenicità, secondo il testo Ames.

Tossicità per la riproduzione

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Cancerogenicità

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT)**Esposizione singola**

Nome commerciale: Camphorae sol ethanolica 10%

Numero della sostanza: 214701

Versione: 5 / CH

Data di revisione: 09.09.2025

Sostituisce la versione: 4 / CH

Data di stampa 09.09.25

Osservazioni I criteri di classificazione sono soddisfatti.
 Valutazione Può provocare danni agli organi.

Esposizione ripetuta

Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Pericolo in caso di aspirazione

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

11.2. Informazioni su altri pericoli**Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'uomo**

Il prodotto non contiene nessuna sostanza con proprietà di interferenza endocrina nell'uomo.

Indicazioni particolari

Non sono note indicazioni tossicologiche specifiche del prodotto.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**12.1. Tossicità****Tossicità per i pesci (Componenti)****etanolo alcool etilico**

Specie	leucisco dorato (Leuciscus idus)			
CL50	8140			mg/l
Durata esposizione	96	h		

bornan-2-one

CL50	35			mg/l
Durata esposizione	96	h		

Tossicità per Dafnia (Componenti)**etanolo alcool etilico**

Specie	Daphnia magna			
CE50	9000	a	14000	mg/l
Durata esposizione	48	h		

12.2. Persistenza e degradabilità**Biodegradabilità (Componenti)****etanolo alcool etilico**

Valore	94		%
Valutazione	facilmente biodegradabile		

Ossigeno chimico richiesto (COD) (Componenti)**etanolo alcool etilico**

Valore	0.93	a	1.67	mg/g
--------	------	---	------	------

12.3. Potenziale di bioaccumulo**Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (log Pow) (ingredienti)****etanolo alcool etilico**

log Pow	-0.31
---------	-------

Fattore di bioconcentrazione (BCF) (ingredienti)**etanolo alcool etilico**

BCF	0.66
-----	------

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Scheda di sicurezza conforme al regolamento (CE) n. 1907/2006**HÄNSELER**
SWISS PHARMA

Nome commerciale: Camphorae sol ethanolica 10%

Numero della sostanza: 214701

Versione: 5 / CH

Data di revisione: 09.09.2025

Sostituisce la versione: 4 / CH

Data di stampa 09.09.25

Il prodotto non contiene delle sostanze PBT
Il prodotto non contiene nessuna sostanza vPvB.

12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'ambiente**

Il prodotto non contiene nessuna sostanza che ha proprietà di interferenza endocrina negli organismi non bersaglio.

12.7. Altri effetti avversi**Informazioni supplementari sull'ecologia**

Danni ecologici non sono conosciuti né prevedibili nelle condizioni di normale utilizzo.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti****Rifiuto da scarto di prodotto**

Eliminazione conformemente ai regolamenti locali e nazionali.

Contenitori contaminati

Smaltire come prodotto inutilizzato.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto ***

	Trasporto via terra ADR/RID ***	Trasporto marittimo IMDG/GGVSee ***	Trasporto aereo ***
Codice di limitazione di accesso alle gallerie	D/E		
14.1. Numero ONU o numero ID	1293	1293	1293
14.2. Nome di spedizione dell'ONU	TINCTURES, MEDICINAL	TINCTURES, MEDICINAL	TINCTURES, MEDICINAL
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto	3	3	3
Contrassegno di pericolo			
14.4. Gruppo di imballaggio	II	II	II
Quantità limitata	1 l	1 l	
Categoria di trasporto	2		
14.5. Pericoli per l'ambiente	-		

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione ***

Nome commerciale: Camphorae sol ethanolica 10%

Numero della sostanza: 214701

Versione: 5 / CH

Data di revisione: 09.09.2025

Sostituisce la versione: 4 / CH

Data di stampa 09.09.25

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Classe di contaminazione dell'acqua (Germania) ***

Classe di contaminazione WGK 1

dell'acqua (Germania)

Osservazioni

Derivazione della classe di pericolo tedesca per le acque (WGK) in base all'allegato 1, punto 5.2 del Regolamento tedesco sugli impianti per il trattamento di sostanze pericolose per le acque (AwSV)

Altre informazioni ***

Il prodotto non contiene degli ingredienti identificati nell'elenco di sostanze candidate dell'allegato XIV del regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) in misura >= 0,1% w/w.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Criteri di classificazione e metodo applicati per derivare la classificazione della miscela ai sensi del Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP):

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Flam. Liq. 2	H225	Sulla base dei dati di prova
Skin Irrit. 2	H315	Metodo di calcolo
Eye Dam. 1	H318	Metodo di calcolo
STOT SE 2	H371	Metodo di calcolo

Frasi H del capitolo 2/3

H225	Liquido e vapori facilmente infiammabili.
H228	Solido infiammabile.
H302	Nocivo se ingerito.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H332	Nocivo se inalato.
H371	Può provocare danni agli organi.

Categorie CLP del capitolo 2/3

Acute Tox. 4	Tossicità acuta, Categoria 4
Eye Dam. 1	Lesioni oculari gravi oculare, Categoria 1
Flam. Liq. 2	Liquido infiammabile, Categoria 2
Flam. Sol. 1	Solido infiammabile, Categoria 1
Skin Irrit. 2	Irritazione cutanea, Categoria 2
STOT SE 2	Tossicità specifica per organi bersaglio — esposizione singola, Categoria 2

Informazioni complementari

Le modifiche importanti rispetto alla versione precedente della presente scheda dati di sicurezza sono contrassegnate con : ***

Queste informazioni si basano sull'attuale livello delle nostre conoscenze. Il loro scopo è di descrivere i nostri prodotti sotto l'aspetto della sicurezza e non si prefiggono pertanto di garantire determinate proprietà specifiche dei prodotti stessi